



TILSIGTET BRUG / INDIKATIONER
SAFB-skinen (Short Arm Fracture Brace) giver støtte til det distale spoleben, den distale del af albuebenet samt håndledet.

KONTRAINDIKATIONER
Patienter med kendte allergier over for skum, klæbemidler eller plastikprodukter.
ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
Instruktioner vedrørende brug, åbning, lukning og fjernelse af skinnen bør oplyses af en læge.

BETJENING AF BOA®-SNØRESYSTEMET
For at løsne:
Left Boa®-knappen (Figur 1)
Træk i stroppen (Figur 2)

Lukning og tilspænding:
Tryk Boa®-knappen ned (Figur 3)
Drej Boa®-knappen med uret (Figur 3)
Boa®-knappen skal være i låst position, dvs. trykket ned, når skinnen anvendes.

3 HOVEDPUNKTER I FORBINDELSE MED PLEJE OG KOMFORT

- 1. Ikke for stramt - Bær den korrekt og sørg for, at der er plads til at vrikke en smule (Figur 4)
2. Hvis skinnen og huden bliver våd, MÅ DE IKKE FORBLIVE VÅDE
3. Sørg for, at HUD OG SKINNE ER RENE OG TØRRE
4. Brug en hårtør, der er indstillet på høj styrke og kold luft, for at tørre indersiden af skinnen og huden grundigt (Figur 6)
5. Tilspænd skinnen igen (Figur 7)

For yderligere oplysninger om pleje af denne avancerede Exos™-skinne...
BESGRÆNSET PRODUKTGARANTI
Exos™ dækker defekter i fremstilling og materialer i op til 8 uger fra datoen, produktet udleveres. Skader forårsaget af normal slidtage, misbrug eller ændringer er ikke omfattet af garantien.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-ors.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER
Short Arm Fracture Brace (SAFB)-tuki vakauttaa distaalisen värttinaluun, distaalisen kyynärluun ja rannenivelen.

KONTRAINDIKATIONER
Patienter med kända allergier mot skum, lösningsmedel eller plastprodukter.
VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
Instruktioner för hur ortosen bärs, öppnas, stängs eller tas bort bör ges av en läkare.

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan bärs.

3 VIKTIGA PUNKTER FÖR OMVÅRDNAD OCH KOMFORT

- 1. Bär rätt - inte för hårt och lämna lite "VINGELMARGINAL" (Bild 4)
2. Om ortosen och huden blir blöta får de INTE FÖRBLI BLÖTA
3. HÅLL HUDEN OCH ORTOSEN RENA OCH TORRA
4. Använd hårtork på högsta effekt med sval inställning för att torka ortosen insida och huden (Bild 6)
5. Spänn om ortosen (Bild 7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-ors.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-ors.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

KÄYTÖTÄRKAITUS / INDIKAATIOT
Short Arm Fracture Brace (SAFB)-tuki vakauttaa distaalisen värttinaluun, distaalisen kyynärluun ja rannenivelen.

VASTA-AIHHEET
VAAROITUKSET JA VAROTOIMET
Lääkäri tulee neuvoa, miten tuki laitetaan päälle, avataan, suljetaan tai poistetaan.

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan bärs.

3 HOITO- JA MUKAVUUSSEIKKÄÄ

- 1. Ei liian kireälle; jätä vähän LIIKKUMISVARAA (Kuva 4)
2. Jos tuki ja iho kastuvat, ne EI VAIT SAAJÄÄDÄ KOSTEIKSI
3. Pidä iho XA TUKI PUHTAANA JA KUIVANA
4. Käytä hiirtörkijää korkealla voimalla, käytä hiustenkuuajaa suurimmalla teholla ja viileän ilman asetuksella (Kuva 6)
5. Kiinnitä tuki takaisin paikalleen (Kuva 7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orst.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orst.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

ZAMÝSLĚNÉ POUŽITÍ / INDIKACE
Krátká ortéza pro Frakturu Paže (Short Arm Fracture Brace, SAFB) poskytuje stabilizaci v místě distálního radia, distální ulny a zápěstního kloubu.

KONTRAINDIKACE
Pacienti se známými alergii na pěny, adheziva nebo plastové výrobky.
VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Pokyny stran nošení, rezeplán, zapínání a snímání ortézy vám poskytné váš lékař.

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan bärs.

3 KLÍČOVÉ BODY PRO PÉČI A POHODLÍ

- 1. Ne příliš těsně – Noste ortézu správně nasazenou a nechejte si prostor pro pohyb (Obrázek 4)
2. Pokud se ortéza a kůže namočí, NESMÍ BYT PONECHÁNY MOKŘÉ
3. Udržujte KŮŽI I ORTÓZU ČISTÉ A SUCHÉ
4. Použijte ruční sušič vlasů s vysokou teplotou
5. Ortézu znovu utáhněte. (Obrázek 7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orst.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orst.
BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i arbete och material upp till 8 veckor från datumet då den här produkten blev tillgänglig. Skador orsakade av normalt slitage, oaktamhet eller modifiering täcks inte.

UTILIZAÇÃO PREVISTA / INDICAÇÕES
O Apoio a Curto para Fractura do Braço (Short Arm Fracture Brace, SAFB) proporciona a estabilização do rádio, ulna distal e articulação do pulso.

CONTRA-INDICAÇÕES
Doentes com alergias conhecidas a espumas, adesivos ou produtos de plástico.
ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES
As instruções para uso, abrir, fechar ou retirar a tala devem ser dadas por um médico.

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan bärs.

3 PONTOS-CHAVE PARA O CUIDADO E CONFORTO

- 1. Não aperte demasiado – Coloque corretamente e deixe algum "ESPAÇO DE MANOBRA" (Figura 4)
2. Se a tala e a pele se molharem, "NÃO PODEM FICAR MOLHADAS"
3. Mantenha "A PELE E A TALALIMPAS E SECAS"
4. Use um secador de cabelo ajustado numa potência alta e no modo de ar frio para secar muito bem o interior da tala e a pele. (Figura 6)
5. Volte a apertar a tala. (Figura 7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSET PRODUKTGARANTI
Exos™ dekker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

Para saber mais sobre o cuidados a ter com a sua tala Exos™ da mais recente tecnologia...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

TILTENKT BRUK / INDIKASJONER
Den Korte Armfraktursskinnen (Short Arm Fracture Brace, SAFB) stabiliserer den distale radiusen, det distale albuebenet og håndleddet.

KONTRAINDIKASJONER
Pasienter med kjente allergier mot skum, klæbemidler eller plastprodukter.
ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
Instruksjoner for bruk, åpning, lukking eller fjerning av skinnen skal gis av en lege.

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan brukes.

3 NØKKELPUNKTER OM PLEIE OG KOMFORT

- 1. Ikke for stramt - Bruk den korrekt og la det være igjen litt «MANØVRERINGSROM» (Figur 4)
2. Hvis skinnen og huden blir våte, kan de «IKKE FORBLIVÅTE»
3. Hold «HUDEN OG SKINNEN RENE OG TØRRE»
4. Bruk en hårtørker med høy luftvolum og kald innstilling for å grundig tørke huden og skinnen innvendig (Figur 6)
5. Stram til skinnen på nytt (Figur 7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

用途/适应症
短臂骨折护具 (SAFB) 用于固定桡骨远端、尺骨远端和腕关节。

禁忌症
已知对泡沫、粘合剂或塑料制品有过敏反应的患者。
警告和注意事项
医生应提供有关佩戴、打开、收起或取下护具的说明。

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan brukes.

3 有关保养和舒适度的 3 个要点

- 1. 不要太紧 - 正确佩戴并留一些“余隙” (图4)
2. 如果护具和皮肤被打湿, 其不能“一直处于潮湿状态”
3. 保持“皮肤和护具的清洁和干燥”
4. 按照医生的要求松开或取下护具。
5. 重新拉紧护具。(图7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

用途/適応症
ショート型腕骨折用ブレス (SAFB) は、橈骨遠位端、遠位尺骨、手首関節を固定する器具です。

禁忌症
已知对泡沫、粘合剂或塑料制品有过敏反应的患者。
警告和注意事项
医生应提供有关佩戴、打开、收起或取下护具的说明。

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSYSTEM
Løssa:
Lyft Boa®-vredet (Bild 1)
Dra i fiiken (Bild 2)

Lukkning og tilspænding:
Tryk Boa®-vredet nedåt (Bild 3)
Vrid Boa®-vredet med uret (Bild 3)
Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när skenan brukes.

3 BOA® レースシステム使用手順

- 1. きつく締めすぎないこと - 適度な締め具合で装着し「小刻みに動かせる余裕」を持たせてください (図4)
2. 保護と快適な装着の3つのポイント
3. 「皮膚とブレスは、清潔かつ乾燥した状態で保ってください。」
4. ブレスの内側と外側および皮膚を抗菌石鹸と水で洗浄してください。(86°F / 30°C) (図5)
5. ブレスを締め直してください。(図7)

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.

For åttå låra dig om hur du sköter om din avancerade Exos™-orkinn...
BEGRENSAD PRODUKTGARANTI
Exos™ täcker defekter i utførelse og materialer opp til 8 uker fra datoen produktet ble levert. Skader forårsaket av normal bruk og slitasje, feil bruk eller endringer, dekkes ikke.